



UN-HABITAT

TERCERA SESIÓN DEL FORO URBANO MUNDIAL

NUESTRO FUTURO:

Ciudades Sostenibles –
Convirtiendo Ideas en Acción

19 – 23 de junio 2006, Vancouver, Canadá

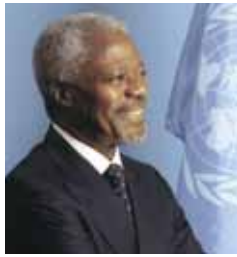


WUF3 FUM3
World Urban Forum Forum urbain mondial

PROGRAMACIÓN

CENTRO DE CONVENCIONES Y EXHIBICIONES DE VANCOUVER

WWW.UNHABITAT.ORG/WUF
WWW.WUF3-FUM3.CA



Kofi Annan
Secretario General de
las Naciones Unidas

Invitación del Secretario General de las Naciones Unidas, Kofi Annan

Las ciudades son el hogar de la mitad de la humanidad. Mientras ellas ofrecen tremendas oportunidades, ellas también pueden ser lugares de miseria demoledora. Con asentamientos precarios y barrios pobres coexistiendo con grandes islas de bienestar y opulencia, las ciudades a menudo nos muestran la enorme brecha entre ricos y pobres, entre los que se benefician de la urbanización y de los que son marginados de ella.

Al adoptar los Objetivos de Desarrollo del Milenio, líderes mundiales se comprometieron a mejorar la vida de por lo menos 100 millones de personas que viven en asentamientos precarios para el año 2020. Alcanzar esta meta significará abordar uno de los desafíos mundiales más críticos desde el punto de vista social, económico y de medio ambiente. El Foro Urbano Mundial – que se celebrará este año en el cual UN-HABITAT cumple su 30 aniversario – es una buena ocasión para consolidar los avances logrados. Nuestros objetivos pueden ser globales, pero ellos serán alcanzados de una forma más efectiva a través de acciones locales. Hago un llamamiento a todos los participantes para que trabajen juntos y den lo mejor de ellos para entrar en una nueva y verdadera era de desarrollo urbano sostenible.



Anna Tibaijuka
Secretaria General Adjunta
de las Naciones Unidas y
Directora Ejecutiva
de UN-HABITAT

Invitación de la Secretaria General Adjunta de las Naciones Unidas y Directora Ejecutiva de UN-HABITAT, Anna Tibaijuka

Esta sesión del FUM tiene un significado especial por coincidir con el trigésimo aniversario de la primera Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos, en Vancouver, en 1976, que llevó a la creación del Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos. Mucho se ha hecho desde entonces para colocar en la agenda internacional el tema de los asentamientos humanos sostenibles y la grave situación de los pobres urbanos. Los ideales que emergieron en Vancouver fueron confirmados por los líderes mundiales en la Agenda Hábitat – el plan global de acción para lograr una vivienda adecuada para todos y el desarrollo de los asentamientos humanos sostenibles en un mundo urbanizado – durante la Conferencia Hábitat II (Estambul, 1996).

Convirtiendo Ideas en Acción

En los próximos treinta años, las personas que viven en las ciudades superarán ampliamente en número a aquellas que residen en áreas rurales. Si las tendencias actuales continúan, la extrema pobreza urbana se duplicará en ese mismo periodo para alcanzar dos billones de personas. El mundo necesita urgentemente acciones que lleven a un desarrollo económico urbano innovador, mejor gobernanza urbana, ciudades más seguras y limpias – y ciudades sin asentamientos precarios donde todos tengan acceso a vivienda, agua, saneamiento y otros servicios básicos. Esto también implica el uso de fuentes de energía alternativa, mejor conservación de la naturaleza para un medio ambiente urbano limpio y sobre todo, acciones para hacer ciudades del futuro más sostenibles y menos dependientes de los decrecientes recursos naturales del mundo. Aquí, las Metas de Desarrollo del Milenio nos proveen de un mapa de rutas para un futuro mejor.

Canadá y la ciudad de Vancouver tienen un historial consistente como fuente de ideas novedosas para la urbanización sostenible. Es, por lo tanto, la alternativa más apropiada para ser sede de la tercera sesión del Foro Urbano Mundial, apoyándonos en nuestra búsqueda común para lograr ciudades más justas, incluyentes y ambientalmente saludables, a través de nuevas acciones e ideas.



FORO URBANO MUNDIAL 3, 19 – 23 DE JUNIO DE 2006, VANCOUVER, CANADÁ

Nuestro Futuro: Ciudades Sostenibles – Convirtiendo Ideas en Acción

El Foro Urbano Mundial, que se lleva a cabo cada dos años, fue establecido por las Naciones Unidas para examinar uno de los temas más apremiantes que el mundo enfrenta en la actualidad: En un mundo donde la mitad de la humanidad vive en ciudades, los rápidos procesos de urbanización provocará que en los próximos 50 años esta proporción alcance los dos tercios de la población mundial.

Este crecimiento urbano está siendo mayoritario en países en vías de desarrollo donde el principal desafío es el combate a la pobreza y proveer mejor acceso a vivienda básica y servicios, como agua potable y saneamiento. En algunas ciudades de naciones con mayores recursos también se enfrentan a los problemas de la urbanización – como infraestructura en deterioro, contaminación del aire y exclusión social. Para las ciudades del Norte y del Sur el desafío es encontrar soluciones – y aprovechar las oportunidades, que alivien la pobreza en las ciudades, reduzcan la contaminación y faciliten el desarrollo y el crecimiento urbano sostenible.

UN-HABITAT tendrá como socio al Gobierno de Canadá, país anfitrión de la tercera sesión del FUM, que se celebrará en Vancouver. Durante cinco días, miles de participantes de más de 150 países van a discutir, debatir y compartir experiencias sobre como hacer de nuestras ciudades un mejor lugar para vivir.

QUIEN VA AL FUM3

El interés por el Foro Urbano Mundial ha crecido de forma significativa: De 1,200 personas en Nairobi en 2002 a 4,400 en Barcelona, en 2004. Se espera más de 6,000 participantes en Vancouver 2006. La estructura del evento permite el intercambio sin las reglas formales de procedimiento de las reuniones oficiales de las Naciones Unidas.

El Foro reunirá expertos, funcionarios de gobierno y miembros de la sociedad civil de todo el mundo, representando: todos los niveles de gobierno, autoridades locales, organizaciones intergubernamentales, organizaciones no gubernamentales, organizaciones internacionales, grupos de comunidades, profesionales urbanos y de negocios, académicos y estudiantes, asociaciones nacionales e internacionales.

PORQUE IR AL FUM3

Todos somos afectados por los procesos de urbanización del planeta. Las soluciones a los desafíos que enfrentamos pueden ser encontrados al compartir ideas y mejores prácticas. FUM3 es un evento inclusivo que pretende escuchar a aquellas personas comprometidas con lograr un desarrollo sostenible.

Su participación en el Foro Urbano Mundial le permitirá conocer a participantes de todo el mundo y expandir sus redes de contactos, compartir ideas y soluciones con otros participantes, debatir temas de desarrollo urbano sostenible con sus pares, aprender e incrementar su conocimiento en sesiones prácticas de formación con líderes mundiales, descubrir ideas innovadoras presentadas en las exposiciones, visitar y divertirse en Vancouver, una de las ciudades más hermosas del mundo.

PROGRAMACIÓN

DIA/HORA	LUNES 19 DE JUNIO	MARTES 20 DE JUNIO	MIÉRCOLES 21 DE JUNIO	JUEVES 22 DE JUNIO	VIERNES 23 DE JUNIO
AM	CEREMONIA INAUGURAL	REUNIONES DE GRUPOS DE INTERÉS COMÚN PLENARIAS	REUNIONES DE GRUPOS DE INTERÉS COMÚN PRESENTACIÓN CENTRAL	REUNIONES DE GRUPOS DE INTERÉS COMÚN PLENARIAS	EVENTOS EN RED & FORMACIÓN
	SESIÓN DE APERTURA & APERTURA DE LAS EXPOSICIONES	DIÁLOGOS	DIÁLOGOS	DIÁLOGOS	SESIONES DE GOBIERNO LOCAL
PM	ALMUERZO	ALMUERZO	ALMUERZO	ALMUERZO	RECEPCIÓN EN EL PISO DE EXPOSICIONES
	MESAS REDONDAS	EVENTOS EN RED & FORMACIÓN	MESAS REDONDAS	EVENTOS EN RED & FORMACIÓN	CEREMONIA DE CLAUSURA

ELEMENTOS DEL PROGRAMA

Se ha planificado una gama de eventos para los participantes durante los cinco días

Sesiones Plenarias & Presentaciones Centrales

Estas sesiones presentarán renombrados conferencistas que expondrán sus puntos de vista que permiten entender el contexto y estimular ideas sobre los aspectos de la urbanización.

Debates

Los participantes argumentarán diferentes puntos de vista sobre varios tópicos relacionados a la urbanización.

Mesas Redondas

Las Mesas Redondas convocarán a Ministros, Alcaldes, Parlamentarios, Jóvenes y Mujeres y otros grupos de personas con intereses semejantes en pequeñas sesiones para compartir experiencias y puntos de vista sobre los temas del Foro.

Encuentros de Grupos de Interés Común

Los encuentros de grupos de interés común serán reuniones informales que tendrán lugar todas las mañanas. Concentrándose principalmente en los temas del día.

Sesiones de Gobierno Local

Representantes de gobiernos locales tendrán la oportunidad de discutir los desafíos particulares en este ámbito de gobierno.

Exposiciones

Serán los momentos cumbre del Foro. Se realizarán exposiciones de proyectos líderes, ideas, estudios de caso, experiencias y mejores prácticas de todo el mundo. La exposición también proveerá facilidades para reuniones informales, clases, discusiones, debates y ceremonias de premiación, así como servicios multimedia incluyendo facilidades de procesamiento de datos e internet.

Eventos Culturales

En adición a esta programación rica en contenido, varios eventos culturales tendrán lugar dentro y en los alrededores del FUM3, como conciertos, exhibiciones de arte y presentaciones culturales.

El Foro Mundial de la Juventud

El Foro Mundial de la Juventud se realizará del 16 al 18 de junio. Reunirá alrededor de 300 jóvenes líderes de diversas partes del mundo para fortalecer sus redes, para compartir mejores prácticas y colaborar en proyectos globales. El Foro busca llegar a una Declaración de la Juventud para ser representada de forma oficial en el FUM3 y terminará en un concierto interactivo y global de Hip-Hop y un concierto de Música del Mundo, presentando MCs, DJs y artistas internacionales.

ELEMENTOS DEL PROGRAMA – continuación

DIÁLOGOS

El tema del FUM3: Nuestro Futuro: Ciudades Sostenibles – Convirtiendo Ideas en Acción está apoyado en tres sub-temas. El principal foco de discusión durante los cinco días del Foro será una serie de diálogos con dos o tres conferencistas que presentarán sus puntos de vista sobre tópicos relacionados a los sub temas. Se dispondrá de facilitadores que estimularán al público para que participen en las discusiones.

Más información en:
www.unhabitat.org/wuf
www.wuf3-fum3.ca

Sub Tema 1: Crecimiento Urbano y Medio Ambiente

La planificación y la gestión son factores principales para garantizar el desarrollo urbano sostenible. Bajo este sub tema se enfocarán dos sesiones de Diálogos:

- **La Forma de las Ciudades: Planificación y Gestión Urbana.**

Como involucrar a la ciudadanía en la planificación y como garantizar la sostenibilidad urbana a través de nuevas formas de planificación, uso racional del suelo y el diseño de espacios más habitables.

- **Energía: Acción Local, Impacto Global**

Como disminuir el consumo de energía de las ciudades, reducir la contribución al calentamiento global y desarrollar transporte sostenible así como políticas y estrategias de energía urbana eficiente y al alcance de todos.

Sub Tema 2: Asociación de Actores y Financiamiento

Ciudades con economías fuertes dependen del esfuerzo asociado de múltiples actores en el ámbito local, nacional e internacional. Bajo este sub tema se enfocarán dos sesiones de Diálogos:

- **Finanzas Municipales: Innovación y colaboración**

Como equilibrar la necesidad de una base fiscal fuerte y al mismo tiempo atraer inversiones extranjeras y domésticas. Estimulando el desarrollo económico con base en las comunidades y el empoderamiento económico de mujeres y jóvenes.

- **Seguridad Urbana: Tomando responsabilidad**

Como establecer políticas y prácticas focalizadas en la seguridad urbana, la prevención del crimen y los conflictos urbanos que contribuyan a ciudades y comunidades económicamente productivas, culturalmente vibrantes y socialmente inclusivas

Sub Tema 3: Inclusión y Cohesión Social

Buena gobernanza y liderazgo urbano, incluyendo políticas y legislación en favor de los pobres y de género, son claves para prevenir la marginalidad, la exclusión social y la pobreza urbana. Bajo este sub tema se enfocarán dos sesiones de Diálogos:

- **Alcanzando las Metas de Desarrollo del Milenio: Mejoramiento de Asentamiento Precarios y Vivienda al Alcance de Todos**

Como alcanzar las Metas de la Declaración del Milenio sobre agua, saneamiento y mejoramiento de asentamientos precarios, mientras se explora la capacidad de los asentamientos precarios para capitalizar en economías de escala en la lucha contra la pobreza y la exclusión social.

- **Compromiso Público: La Práctica de la Inclusión**

Como desarrollar políticas y estrategias urbanas que comprometan a todos los actores urbanos: residentes, migrantes internacionales, los pobres, grupos marginados, minorías nacionales y población indígena, con énfasis especial en migrantes, jóvenes y mujeres.



Un billón de personas vive en la miseria de los asentamientos precarios

ELEMENTOS DEL PROGRAMA – continuación

Eventos en Red y formación

Una serie de más de 100 eventos en red y formación proveerán a los participantes un ambiente informal para desarrollar conocimiento, fortalecer sociedades, compartir ideas y mejores prácticas.

A continuación algunos eventos en red y formación:

Planificación Creativa con Jóvenes: El proyecto Creciendo en las Ciudades de UNESCO.

Organizado por UNESCO (GUIC)

Redes de Ciudades: Motores de Sostenibilidad Urbana

Organizado por la Federación Latinoamericana de Ciudades, Municipios y Asociaciones (FLACMA)

Sistemas de Energía Sostenible para Grandes Ciudades: Mejores Prácticas emergentes en Países Desarrollados y en Vías de Desarrollo.

Organizado por LEAD Internacional

Empoderando Ciudades para Mobilizar Capital Doméstico:

Marco Facilitador y Acciones en el Ámbito Local.

Organizado por: Cities Alliance

Ciudades del Futuro – Competencia Global, Liderazgo local

Organizado por: Pricewaterhousecoopers, Suecia

Gobernanza Inclusiva en Ciudades en Conflicto – Alcanzando Seguridad a través de Cooperación Local

Organizado por el London School of Economics and Political Science y el Development Studies Institute

Sobrepasando Barreras: Vivienda y HIV/SIDA en el África Sub Sahariana y en Comunidades Aborígenes

Organizado por: Housing People of Zimbabwe, Lu'ma Native Housing Society and Rooftops of Canadá

Prácticas en Gobernanza Local que dan Respuesta: Mujeres Construyendo Comunidades Sostenibles – Desde la Base hasta el Gobierno Local

Organizado por: Asian Women Shelter Network

Reconstruyendo Hogares en Sri Lanka: Un Ejemplo de Asociación Internacional

Organizado por: Gobierno de Quebec

La localización de la pobreza global se mueve hacia las ciudades en un proceso conocido como la *urbanización de la pobreza*. En los próximos 30 años la población de los asentamientos precarios se duplicará si fallamos en enfrentar el fenómeno adecuadamente.

COMO PARTICIPAR

Registro

Las personas deben registrarse para participar del Foro Urbano Mundial. No hay costo por la participación, pero el participante debe pagar su traslado, hospedaje y hacer los arreglos necesarios para conseguir la visa para entrar a Canadá. Para registro visite: www.unhabitat.org/wuf

Local

El FUM3 se realizará en el Centro de Convenciones y Exhibiciones de Vancouver. Está localizado en el corazón de la ciudad y ofrece una amplia gama de servicios.

Visas

Algunos participantes que viajan desde fuera de Canadá necesitarán de visa para entrar al país. Si necesita una visa, debe aplicar un mes antes de la entrada al país. No serán dadas cartas de invitación por el Gobierno de Canadá ni por UN-HABITAT. Para información sobre visas canadienses, por favor contacte el consulado más próximo o visite: www.wuf3-fum3.ca

Hoteles

Vancouver ofrece una amplia selección de hospedajes y hemos negociado precios favorables para todos los presupuestos. También funcionarán servicios de transporte entre el local donde se realizará el FUM3 y los hoteles acreditados.

Idiomas

Se espera que las sesiones plenarias más importantes sean en los seis idiomas oficiales de Naciones Unidas. La mayoría de las sesiones serán en inglés y francés con apoyo de interpretes y en algunos casos un tercer idioma.

¿Quiere organizar un evento paralelo en el FUM3?

El FUM3 proporciona oportunidades para organizar reuniones pequeñas con participantes selectos. Si desea organizar un evento paralelo en el FUM3 contacte Silvia Ragoss: silvia.ragoss@unhabitat.org

Para inscribirse:
www.unhabitat.org/wuf



BIENVENIDO A VANCOUVER, CANADÁ

Vancouver es una ciudad cosmopolita y multicultural rodeada de un escenario espectacular. La puerta de Canadá para el Pacífico, es la futura sede de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos de invierno en 2010. Líder en urbanización sostenible, Vancouver fue donde se realizó la primera Conferencia HÁBITAT 30 años atrás. Desde entonces, Vancouver ha ganado el prestigioso Premio Internacional de Dubai de Mejores Prácticas de UN-HABITAT y es considerada una de las mejores ciudades para vivir.

Eco-Audit

Al usar papel que se haya reciclado sin blanqueador con clorina o componentes de clorina, estará contribuyendo al medio ambiente de una manera cuantificable.

6 árboles salvados
5,230 galones de agua ahorrada
1,076 libras menos de emisiones netas con efecto invernadero
3,557 libras de madera ahorrada
555 libras menos de desperdicios
7,079 (miles de BTUs) de ahorro de energía

La Eco-Audit es una estimación basada en investigaciones realizadas por el Fondo de Defensa Ambiental.



TOURISM VANCOUVER

Impreso en Canadá Por favor recicle.

Fotografía

Primera foto superior izquierda de la portada:
JEARANA KUL-UNEP/Still Pictures
Tercera foto superior izquierda de la portada:
UNEP/Still Pictures
Página 6, esquina superior izquierda:
UNEP/Still Pictures
Todas las fotos restantes: Photos.com

La iniciativa verde del FUM3 – 100% sostenible

Como los primeros pasos hacia el cambio global comenzaron con nosotros, la Tercera Sesión del Foro Urbano Mundial se ha organizado en concordancia con una estrategia de Reunión Verde – la Iniciativa Verde del FUM3. Esta iniciativa guía nuestra planificación y garantiza que las decisiones relacionadas al evento se toman de acuerdo a los principios de sostenibilidad, de medio ambiente y económica.



Canada

Preguntas sobre el Foro Urbano Mundial

Preguntas Generales: wuf@unhabitat.org
Gobiernos: rolf.wichmann@unhabitat.org
Diálogos: john.hogan@unhabitat.org
Mesas Redondas: christine.auclair@unhabitat.org
Eventos Paralelos: silvia.ragoss@unhabitat.org
Exposiciones: wufexhibition@unhabitat.org
Medios y prensa: habitat.press@unhabitat.org
Socios: anantha.krishnan@unhabitat.org
Dirección: WUF Secretariat, POBox 30030, Nairobi 00100, Kenya
Teléfonos: +254 20 762-3133 / 762-3132
Fax: +254 20 762-4175 / 762-4250

Preguntas sobre servicios locales en Vancouver

Registro: www.unhabitat.org/wuf
Preguntas generales: info@wuf3-fum3.ca
Hospedaje: hotels@wuf3-fum3.ca
Dirección WUF3, c/o Globe Foundation suite 578-999 Canada Place,
Vancouver, British Columbia V6C 3E1, CANADA
Teléfono: +1 604 666-1293 Fax: +1 604 641-1338

